

# Υπόθεση C-464/09 P

## Holland Malt BV κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής

«Αίτηση αναιρέσεως — Κρατικές ενισχύσεις — Κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της γεωργίας — Σημείο 4.2.5 — Αγορά της βύνης — Έλλειψη δυνατοτήτων ομαλής διαθέσεως στην αγορά — Μέτρο ενισχύσεως κηρυχθείσας ασύμβατης προς την κοινή αγορά»

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 2ας Δεκεμβρίου 2010 . . . I - 12446

### Περίληψη της αποφάσεως

- 1. Ενισχύσεις χορηγούμενες από τα κράτη — Απαγορεύεται — Παρεκκλίσεις — Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής — Κριτήρια εκτιμήσεως — Αποτελέσματα των εκδοθεισών από την Επιτροπή κατευθυντήριων γραμμών  
(Άρθρο 87 § 3 ΕΚ)*
- 2. Ενισχύσεις χορηγούμενες από τα κράτη — Απαγορεύεται — Παρεκκλίσεις — Ενισχύσεις επί των οποίων δύναται να έχει εφαρμογή η παρέκκλιση του άρθρου 87, παράγραφος 3, στοιχείο γ', ΕΚ — Ενισχύσεις επενδύσεων στον γεωργικό τομέα  
(Άρθρα 33 ΕΚ, 36, εδ. 1, ΕΚ και 87 § 3, στοιχείο γ', ΕΚ· ανακοίνωση 2000/С 28/02 της Επιτροπής)*

1. Η Επιτροπή διαθέτει, για την εφαρμογή του άρθρου 87, παράγραφος 3, ΕΚ, ευρεία εξουσία εκτιμήσεως, η άσκηση της οποίας προϋποθέτει σύνθετες εκτιμήσεις οικονομικής και κοινωνικής φύσεως, οι οποίες πρέπει να πραγματοποιούνται εντός κοινοτικού πλαισίου. Η Επιτροπή, θεσπίζοντας κανόνες συμπεριφοράς και αναγγέλλοντας με τη δημοσίευσή τους ότι θα τους εφαρμόζει πλέον στις περιπτώσεις που οι κανόνες αυτοί αφορούν, αυτοπεριορίζεται κατά την άσκηση της εν λόγω εξουσίας εκτιμήσεως και δεν μπορεί να αποκλίνει από τους κανόνες αυτούς, διότι άλλως θα της επιβληθούν ενδεχομένως κυρώσεις λόγω παραβίασεως γενικών αρχών του δικαίου, όπως είναι η ίση μεταχείριση ή η προστασία της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης. Επομένως, στον συγκεκριμένο τομέα των κρατικών ενισχύσεων, η Επιτροπή δεσμεύεται από τα ρυθμιστικά πλαίσια που θεσπίζει και τις ανακοινώσεις που εκδίδει, στο μέτρο που δεν αποκλίνουν από τους κανόνες της Συνθήκης.

(βλ. σκέψεις 46-47)

2. Η Επιτροπή μπορεί να θεωρήσει ως ασύμβατο προς την κοινή αγορά μέτρο που προορίζεται για την ανάπτυξη περιοχής ή δραστηριότητας όταν χορηγείται σε έναν τομέα, όπως αυτός της μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, στον οποίο κάθε αύξηση της παραγωγής ελλείπει δυνατοτήτων ομαλής διαθέσεως στην αγορά δύναται να αλλοιώσει το ενδοκοινοτικό εμπόριο κατά τρόπο που θα αντέκειτο

στο κοινό συμφέρον, ανεξαρτήτως των ευνοϊκών αποτελεσμάτων στην περιοχή της οικείας δραστηριότητας.

Συγκεκριμένα, το άρθρο 87, παράγραφος 3, στοιχείο γ', ΕΚ έχει την έννοια ότι, κατ' αρχήν, όταν χορηγείται ενίσχυση σε μια αγορά που χαρακτηρίζεται από πλεονάζουσα ικανότητα παραγωγής, δύναται να αλλοιωθούν οι όροι του εμπορίου κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον.

Το γεγονός ότι η ενίσχυση έχει επίσης ευεργετικά αποτελέσματα για την περιοχή ή τον οικείο οικονομικό τομέα δεν συνεπάγεται κατ' ανάγκη ότι πρέπει να θεωρηθεί ως συμβατή προς την κοινή αγορά. Συγκεκριμένα, από το άρθρο 87, παράγραφος 3, στοιχείο γ', ΕΚ προκύπτει ότι, όταν το μέτρο ενισχύσεως αλλοιώνει τους όρους του εμπορίου κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον, δεν μπορεί να κριθεί συμβατή με την κοινή αγορά, ανεξαρτήτως των ενδεχομένως ευεργετικών αποτελεσμάτων που παράγει. Ωστόσο, κατά την εκτίμηση του επηρεασμού του εμπορίου, η Επιτροπή οφείλει να λαμβάνει υπόψη όλα τα χαρακτηριστικά του μέτρου και της οικείας αγοράς.

Η εν λόγω ερμηνεία του πρωτογενούς δικαίου ισχύει και για τις ενισχύσεις στον τομέα της γεωργίας. Συγκεκριμένα, από το άρθρο 36, πρώτο εδάφιο, ΕΚ, το οποίο αναγνωρίζει την υπεροχή της γεωργικής

πολιτικής έναντι των στόχων της Συνθήκης στον τομέα του ανταγωνισμού, προκύπτει ότι η ενδεχόμενη εφαρμογή, στον τομέα αυτό, διατάξεων της Συνθήκης περί ανταγωνισμού τελεί υπό την προϋπόθεση ότι λαμβάνονται υπόψη οι στόχοι του άρθρου 33 ΕΚ, δηλαδή οι στόχοι της κοινής γεωργικής πολιτικής. Επομένως, κατά την εκτίμηση του συμβατού των κρατικών ενισχύσεων στον τομέα αυτόν, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις απαιτήσεις της πολιτικής αυτής οι οποίες αντιστοιχούν στις απαιτήσεις της κοινής αγοράς στο σύνολό της. Μεταξύ των απαιτήσεων αυτών περιλαμβάνεται ο έλεγχος της παραγωγής.

των κατευθυντηρίων γραμμών της Κοινότητας για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της γεωργίας, σύμφωνα με τους οποίους η Επιτροπή θεωρεί ασύμβατη με την κοινή αγορά ενίσχυση για επένδυση συνδεδεμένη με τη μεταποίηση και την εμπορία γεωργικών προϊόντων, η οποία χορηγείται ελλείψει δυνατοτήτων ομαλής διαθέσεως στην αγορά, είναι σύμφωνοι με τις διατάξεις του πρωτογενούς δικαίου και ιδίως με το άρθρο 87, παράγραφος 3, στοιχείο γ', ΕΚ, το οποίο εφαρμόζεται τηρώντας τους σκοπούς της κοινής γεωργικής πολιτικής.

Επομένως, οι κανόνες συμπεριφοράς οι οποίοι περιλαμβάνονται στο σημείο 4.2.5

(βλ. σκέψεις 48-53)